

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 1 (1883)
Heft: 35

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 30. August — Berne, le 30 Août — Berna, li 30 Agosto

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Briefe für die Redaktion sind an das „Schweiz. Handelsbureau in Bern“ zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne.
Le lettere destinate alla Redazione devono essere indirizzate all'Ufficio federale del Commercio a Berna.

Bekanntmachung.

Nachdem der zwischen der Schweiz und Spanien am 14. März 1883 abgeschlossene Handelsvertrag am 18. August abhin in Kraft getreten, bringt das unterzeichnete Amt folgende Bestimmungen desselben in Erinnerung:

Art. 8. Die Schweizer in Spanien und die Spanier in der Schweiz genießen mit Bezug auf das Eigenthum von *Fabrik- und Handelsmarken, industriellen Zeichnungen oder Modellen* jeder Art, den gleichen Schutz wie die Einheimischen.

Die Angehörigen des einen der beiden Staaten, welche sich in dem andern das Eigenthum einer Marke, eines Modells oder einer Zeichnung sichern wollen, haben die hiefür durch die bezügliche Gesetzgebung der beiden Länder vorgeschriebenen Formalitäten zu erfüllen.

Fabrikmarken, auf welche der gegenwärtige Artikel Anwendung findet, sind solche, welche in den beiden Ländern von den Industriellen oder Kaufleuten, die sich derselben bedienen, gesetzmäßig erworben sind, das heißt, der Charakter einer schweizerischen Fabrikmarke ist nach schweizerischen Gesetzen, derjenige einer spanischen nach den Gesetzen Spaniens zu beurtheilen.

Art. 10. Die Bestimmungen des gegenwärtigen Vertrages sind auf die überseeischen Provinzen Spaniens nicht anwendbar, weil dieselben durch besondere Gesetze regiert werden; allein die Schweizer genießen daselbst in Handelssachen die gleichen Vortheile, welche den Angehörigen der meistbegünstigten Nation zugestanden sind.

Bern, den 21. August 1883.

Eidg. Amt für Fabrik- und Handelsmarken.

Avis.

Par suite de la mise en vigueur, à partir du 18 août courant, du traité de commerce conclu entre la Suisse et l'Espagne le 14 mars 1883, le bureau soussigné porte à la connaissance des intéressés les dispositions suivantes contenues dans ses articles 8 et 10.

Art. 8. Les Suisses en Espagne et réciproquement les Espagnols en Suisse jouiront de la même protection que les nationaux pour tout ce qui concerne la propriété des *marques de fabrique* ou de *commerce*, ainsi que des *dessins et modèles* industriels et de *fabrique* de toute espèce.

Les nationaux de l'un des deux pays qui voudront s'assurer dans l'autre la propriété d'une marque, d'un modèle ou d'un dessin, devront remplir les formalités prescrites à cet effet par la législation respective des deux Etats.

Les marques de fabrique auxquelles s'applique le présent article, sont celles qui, dans les deux pays, sont légitimement acquises aux industriels ou négociants qui en usent, c'est-à-dire que le caractère d'une marque de fabrique suisse doit être apprécié d'après la loi suisse, de même que celui d'une marque espagnole doit être jugé d'après la loi espagnole.

Art. 10. Les dispositions du présent traité ne sont pas applicables aux provinces d'outre-mer de l'Espagne, attendu qu'elles sont régies par des lois spéciales; toutefois, les Suisses y jouiront, en matière commerciale, des mêmes avantages que ceux qui sont accordés aux ressortissants de la nation la plus favorisée.

Berne, le 21 août 1883.

Bureau fédéral
des marques de fabrique et de commerce.

Poinçonnement des montres entrant en Russie.

Le Département soussigné porte à la connaissance des intéressés que suivant communication du Consulat général de Suisse à St-Petersbourg le Département des Douanes russes a publié, en date du 1^{er} août 1883 et sous le n^o 15,602, une circulaire concernant l'entrée en Russie des **montres or ou argent, munies des poinçons d'Etats étrangers.**

Il résulte de cette circulaire que les montres qui porteraient les chiffres 56, 72 ou 84 imitant les poinçons des chambres d'épreuve russes, peuvent être, sur une demande écrite du destinataire, envoyées à la chambre d'épreuve pour en essayer le titre. Si celle-ci reconnaît que le titre correspond au poinçon apposé à l'étranger, elle insculpe le sien sur ces

montres qui peuvent alors entrer librement; au contraire, elles sont réexpédiées à l'étranger.

Berne, le 2^e août 1883.

Département fédéral du Commerce et de l'Agriculture.

Waarenmustersendungen nach Argentinien.

Gestützt auf die Ermächtigung der beidseitigen kompetenten Behörden wurde zwischen den Centralpostdirektionen der Schweiz und Argentiniens (gleiche Uebereinkommen bestehen zur Zeit mit Belgien, Frankreich, Großbritannien und Irland, Spanien und den Vereinigten Staaten von Amerika) ein Uebereinkommen abgeschlossen, kraft welchem vom 1. Oktober 1883 an zwischen den beiden Ländern Waarenmuster als Briefpostgegenstände versandt werden können bis zum Gewicht von 350 g (statt wie bisher 250 g) und bis zu den Dimensionen von 30 cm Länge, 20 cm Breite und 10 cm Dicke (statt wie bisher 20, 10 und 5).

Diese erweiterten Grenzen finden jedoch auf diejenigen Waarenmuster nicht Anwendung, welche stückweise oder in geschlossenen Paketen über deutsches Gebiet transitiren. Waarenmuster, welche, sei es mehr als 250 g wiegen, sei es mehr als 20 cm lang, 10 cm breit oder 5 cm dick sind, können daher nur in diejenigen Briefpakete aufgenommen werden, welche nach Frankreich direkte abgefertigt werden. Jedoch sind solche Sendungen, welche allfällig in Briefpaketen aus Frankreich über deutsches Gebiet einlangen, nicht zu beanstanden.

Die Oberpostdirektion.

Envois d'échantillons pour la République Argentine.

En vertu des pleins-pouvoirs accordés de part et d'autre par les autorités compétentes, il a été conclu, entre les administrations centrales des postes de la Suisse et de la République Argentine (jusqu'ici la Suisse a conclu des arrangements analogues avec la Belgique, l'Espagne, la France, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis d'Amérique) un arrangement stipulant qu'à partir du 1^{er} octobre 1883 il pourra être expédié comme objets de la poste aux lettres dans l'échange entre les deux pays, des échantillons de marchandises jusqu'au poids de 350 g (au lieu de 250 g comme jusqu'à présent) et jusqu'aux dimensions de 30 cm en longueur, 20 cm en largeur et 10 cm en épaisseur (au lieu de 20, 10 et 5 comme du passé).

Cette extension des limites ne s'applique toutefois pas aux échantillons qui transitent par le territoire allemand à découvert ou dans des dépêches closes. Les échantillons qui pèsent plus de 250 g ou qui ont plus de 20 cm en longueur, 10 cm en largeur ou 5 cm en épaisseur ne peuvent donc être compris que dans les dépêches en lettres livrées directement à la France. Cependant, on ne donnera pas moins cours par l'Allemagne aux envois de cette nature qui arriveraient éventuellement de France dans des dépêches en lettres.

La Direction générale des Postes.

Banknoten-Vernichtung.

Am 27. August 1883 wurden unter der Kontrolle der Haushaltungs-kommission des Kantons Glarus vernichtet:

Noten der **Leihkasse Glarus** für **Fr. 25,000.**

Die bis heute unter der amtlichen Kontrolle vernichteten Noten der **Leihkasse Glarus** belaufen sich auf **Fr. 174,000.**

Bern, den 28. August 1883.

Eidg. Finanzdepartement.

Annulation de billets de banque.

Le 27 août 1883 il a été détruit sous le contrôle de la commission d'économie publique du canton de Glaris:

Billets de banque de la **Caisse de prêts à Glaris** pour **fr. 25,000.**

Les billets de la **Caisse de prêts à Glaris** qui ont été officiellement détruits jusqu'à ce jour s'élèvent à **fr. 174,000.**

Berne, le 28 août 1883.

Département fédéral des Finances.

Beschreibung der neuen schweizerischen Banknoten.

Bei Anlaß des bevorstehenden Austausches der alten gegen die neuen schweizerischen Banknoten bringt das unterzeichnete Departement folgende Beschreibung dieser letztern zur öffentlichen Kenntniß.

Noten von 50 und 100 Franken.

I. Papier.

Die neuen 50 und 100 Franken Noten haben ein aus Leinenfasern gefertigtes, weißes Handpapier, welches in der Mitte ein schattirtes Wasserzeichen, die Zahl 50 bez. 100 darstellend, enthält. Das Papier besitzt auf zwei Seiten Naturrand. Die Note von 50 Franken ist 10 cm hoch und 16 cm breit; diejenige von 100 Franken ist 11 cm hoch und 17,6 cm breit, wobei indessen bemerkt wird, daß mit Rücksicht auf die Erstellungsart und in Folge des Druckverfahrens unwesentliche Abweichungen in den angegebenen Dimensionen vorkommen können.

II. Notenbild.

a. Vorderseite.

Das Ueberdruck- oder eigentliche Notenbild ist für die 50 Franken Note in grünem, für die 100 Franken Note in blauem Kupferdruck hergestellt. Links befindet sich die auf einem mit Edelweiß gezierten Felsblock stehende Helvetia, mit der rechten Hand vereinigt den Wappenschild der Eidgenossenschaft und das Schwert haltend; im Gürtel drei erkennbare Kantonswappen und auf dem Haupte das Diadem mit der Inschrift «Libertas». Rechts ein kniender Genius. Die Umrahmung der 50 Franken Note besteht aus Flachornamenten und einem Lorbeerkranz; diejenige der 100 Franken Note aus Flachornamenten und einem Alpenrosenkranz. Die Umrahmung ist unten, oben und rechts in der Mitte von Medaillons unterbrochen, in deren Mitte sich die Zahl 50 bez. 100, in weiß wirkenden Zahlen hergestellt, befindet. Die Felder dieser Medaillons enthalten in mikroskopischer Darstellung die Zahl 50 bez. 100 und in der Einrahmung der Flachornamente der 50 Franken Note wiederholen sich die Inschriften: Fünfzig Franken, Cinquante Francs, Cinquanta Franchi; bei der 100 Franken Note: Hundert Franken, Cent Francs, Cento Franchi. In einem Medaillon oben rechts erscheint in schwarzem Drucke der Buchstabe **B** mit der Ordnungsnummer der betreffenden Bank. Der in schwarz gedruckte Text der Note lautet in der von der betreffenden Bank gewählten Landessprache, in abwechselnden Schriften:

Deutsch: Die Bank N. N. . . .
zalt dem Ueberbringer, bei Sicht,
Fünfzig Franken (Hundert Franken)
in gesetzlicher Baarschaft.
N. . . . 1. Juli 1883.
(Folgen die Stellen und Unterschriften.)

Französisch: La Banque N. N. . . .
payera à vue, au porteur,
Cinquante Francs (Cent Francs)
en espèces ayant cours légal.
N. . . . 1^{er} Juillet 1883.
(Folgen die Stellen und Unterschriften.)

Italienisch: La Banca N. N. . . .
pagherà in contanti a vista al portatore
Cinquanta Franchi (Cento Franchi)
Valuta legale.
N. . . . 1^o Luglio 1883.
(Folgen die Stellen und Unterschriften.)

Serien und Nummern, in Rothdruck ausgeführt, erscheinen doppelt und zwar oben links die Serie, rechts die Nummer, unten links die Nummer, rechts die Serie. Die typographisch und in braun hergestellte Zeichnung des Untergrundes bedeckt die ganze Fläche der Texttafel und die Gewandung der Helvetia und besteht aus guillochirten Rosetten, der Zahl 50 bez. 100 und dem eidgenössischen Kreuze, die in geordneter Reihenfolge sich wiederholen und in der Texttafel von Arabesken unterbrochen sind. In dem übrigen Theil der Note ist der Untergrund in Form von Linien oder Punkten dargestellt.

b. Rückseite.

Das durch Typographie für die 50 Franken Note in grün, für die 100 Franken Note in blau erstellte Ueberdruck- oder Notenbild besteht aus drei Rundflächen; die seitigen, kleinern, mit der in der Umrahmung sich wiederholenden Zahl 50 bez. 100, enthalten den Merkur-Kopf; die mittlere größere Rundfläche mit der gleichen Umrahmung wie die seitigen und mit Pantograph-Zeichnungen ausgefüllt, trägt in Blockschrift den Werth der 50 Franken Note in folgender Reihenfolge:

Cinquante Francs (in weiß wirkender Schrift),
Fünfzig Franken (in grün wirkender Schrift),
Cinquanta Franchi (in weiß wirkender Schrift).

Bei der 100 Franken Note:

Cent Francs (in weiß wirkender Schrift),
Hundert Franken (in blau wirkender Schrift),
Cento Franchi (in weiß wirkender Schrift).

In jeder Ecke befindet sich in einem Medaillon die Zahl 50 bez. 100, in weiß wirkenden Zahlen ausgeführt. Farbe und Zeichnung des Untergrundes sind die gleichen wie in der Texttafel der Vorderseite, ausgenommen im innern Raume der seitigen Rundflächen, wo der Untergrund durch Punkte dargestellt ist. Auf der Rückseite fehlen die Arabesken. Die Untergrundszeichnung ist von einem Rande umgeben, in welchem sich die Worte: Fünfzig Franken, Cinquante Francs, Cinquanta Franchi bez. Hundert Franken, Cent Francs, Cento Franchi wiederholen. Wir bemerken ausdrücklich, daß die neuen Noten nur in Abschnitten von 50, 100, 500 und 1000 Franken ausgegeben werden. Die Beschreibung der Noten von 500 und 1000 Franken wird später erfolgen.

Bern, den 18. August 1883.

Eidg. Finanzdepartement.

Description des nouveaux billets de banque suisses.

A l'occasion du prochain échange des anciens contre les nouveaux billets de banque suisses, le Département soussigné porte à la connaissance du public la description suivante de ces derniers.

Billets de 50 et 100 francs.

I. Papier.

Les nouveaux billets de 50 et 100 francs ont un papier blanc à la main composé de fibres de lin et contiennent dans le milieu un filigrane ombré représentant les nombres 50 soit 100. Le papier a sur deux côtés le bord naturel. Le billet de 50 francs a 10 cm de hauteur et 16 cm de largeur et celui de 100 francs 11 cm de hauteur et 17,6 cm de largeur; toutefois ces dimensions pourront avoir une variation insignifiante provenant du mode de fabrication et du procédé d'impression.

II. Vignette.

a. Recto.

L'impression de la vignette, en couleur verte pour les billets de 50 francs et en couleur bleue pour les billets de 100 francs, est exécutée en taille douce. A gauche, sur un bloc de rocher orné d'edelweiss, l'Helvetia debout tient de sa main droite l'écusson de la Confédération et le glaive; dans sa ceinture 3 écussons de cantons reconnaissables et sur le front le diadème avec le mot «Libertas». A droite un génie agenouillé. L'encadrement des billets de 50 francs se compose d'ornements unis et d'une couronne de laurier, celui des billets de 100 francs d'ornements unis et d'une couronne de rhododendron des alpes. Cet encadrement est interrompu dans le haut, dans le bas et dans le milieu à droite par des médaillons portant dans le milieu les nombres 50 soit 100 en chiffres blancs bien visibles. Le champ de ces médaillons contient les nombres 50 soit 100 en chiffres microscopiques et dans le cadre des ornements unis des billets de 50 francs se répètent les mots: Fünfzig Franken, Cinquante Francs, Cinquanta Franchi; pour les billets de 100 francs: Hundert Franken, Cent Francs, Cento Franchi. Dans un médaillon à l'angle droit du billet figure en impression noire la lettre **B** avec le numéro d'ordre de chaque banque. Le texte du billet, en caractères variés, est imprimé en noir et conçu dans la langue du pays désignée par chaque banque:

Allemand: Die Bank N. N. . . .
zalt dem Ueberbringer, bei Sicht,
Fünfzig Franken (Hundert Franken)
in gesetzlicher Baarschaft.
N. . . . 1. Juli 1883.
(Suivent les fonctions et signatures.)

Français: La Banque N. N. . . .
payera à vue, au porteur,
Cinquante Francs (Cent Francs)
en espèces ayant cours légal.
N. . . . 1^{er} Juillet 1883.
(Suivent les fonctions et signatures.)

Italien: La Banca N. N. . . .
pagherà in contanti a vista al portatore
Cinquanta Franchi (Cento Franchi)
Valuta legale.
N. . . . 1^o Luglio 1883.
(Suivent les fonctions et signatures.)

Les séries et numéros exécutés en impression rouge paraissent à double et de la manière suivante: dans le haut du billet à gauche la série, à droite le numéro, dans le bas à gauche le numéro, à droite la série. Le dessin du fond en couleur brune, exécuté par la typographie, couvre toute la surface du tableau du texte, ainsi que la draperie de l'Helvetia; il est composé de rosettes guillochées, des nombres 50 soit 100, et de la croix fédérale; ces 3 dessins se répètent dans le même ordre, d'une manière égale et sont interrompus dans le tableau du texte par des arabesques. Dans les autres parties du billet, le dessin du fond est représenté par des lignes ou des points.

b. Verso.

L'impression de la vignette, en couleur verte pour les billets de 50 francs et en couleur bleue pour les billets de 100 francs, est exécutée en typographie et se compose de 3 surfaces rondes. Les deux petites surfaces rondes des côtés contiennent chacune une tête de Mercure et dans l'encadrement de ces dernières se répètent les nombres 50 soit 100; la surface ronde du milieu, qui est la plus grande avec le même encadrement que celles des côtés, est couverte par un dessin pantographique et porte en forts caractères la valeur du billet de 50 francs dans l'ordre suivant:

Cinquante Francs (en caractères blancs bien visibles),
Fünfzig Franken (en caractères verts bien visibles),
Cinquanta Franchi (en caractères blancs bien visibles).

Pour les billets de 100 francs:

Cent Francs (en caractères blancs bien visibles),
Hundert Franken (en caractères bleus bien visibles),
Cento Franchi (en caractères blancs bien visibles).

Dans chaque angle est représenté un médaillon renfermant le nombre 50 soit 100 en caractères blancs bien visibles. Le dessin du fond et la couleur sont les mêmes que dans le tableau du texte du recto, à l'exception de l'espace dans les surfaces rondes des côtés, où le fond est représenté par des points. Sur le verso les arabesques ont été supprimées. Le dessin du fond est entouré d'un encadrement portant les mots se répétant: Fünfzig Franken, Cinquante Francs, Cinquanta Franchi, pour les billets de 50 francs, et Hundert Franken, Cent Francs, Cento Franchi, pour les billets de 100 francs. Nous faisons remarquer expressément que les nouveaux billets ne seront livrés qu'en coupures de 50, 100, 500 et 1000 francs. La description des billets de 500 et 1000 francs paraîtra ultérieurement.

Berne, le 18 août 1883.

Département fédéral des Finances.

Règlement d'administration des bureaux de contrôle du canton de Neuchâtel.

Du 21 août 1883.

Article premier. Les bureaux institués dans le canton pour le contrôle et la garantie du titre des ouvrages d'or et d'argent sont administrés, sous l'autorité et la surveillance du conseil d'Etat, par un conseil local qui porte le nom d'*administration du contrôle*.

Art. 2. Chaque administration est nommée par le conseil d'Etat sur une double présentation faite, à la majorité des voix, par l'assemblée générale annuelle et obligatoire des intéressés.

Cette double présentation sera faite par le conseil municipal, là où la municipalité aura été régulièrement investie, par décision du conseil d'Etat, des attributions de l'assemblée des intéressés et où elle aura pris à charge l'administration et la responsabilité du bureau de contrôle.

Art. 3. L'administration de chaque bureau de contrôle est composée de cinq à neuf membres; elle est nommée pour trois ans et renouvelable par tiers chaque année.

Le sort déterminera les membres qui feront partie des deux premières séries soumises à renouvellement.

Les membres sortants sont immédiatement rééligibles.

Art. 4. L'assemblée générale des intéressés est composée des négociants ou établisseries en horlogerie, des négociants faisant commerce de matières d'or et d'argent, des chefs monteurs de boîtes, des fabricants de pendants ou anneaux, du district, et des essayeurs-poinçonneurs du bureau, ces derniers avec voix consultative.

Art. 5. Seront comprises dans les catégories ci-dessus mentionnées, les personnes en relations directes et régulières avec le bureau de contrôle et reconnues comme telles par l'administration.

Art. 6. Toutes les personnes qui revendiqueront dans la suite le droit d'être inscrites au registre des intéressés et de prendre part à l'assemblée générale devront s'adresser à l'administration qui décidera, après examen, s'il y a lieu d'accorder ou de refuser l'inscription.

L'administration pourra décider en outre la radiation de toutes les personnes qui ne réuniraient plus les conditions exigées pour figurer au registre des intéressés et prendre part à l'assemblée générale.

Art. 7. Un recours est ouvert devant le conseil d'Etat contre les décisions des administrations du contrôle rendues en application des articles 4, 5 et 6 qui précèdent.

Art. 8. L'assemblée générale des intéressés doit être réunie obligatoirement au mois de janvier de chaque année. Elle peut en outre être convoquée extraordinairement, soit par l'administration lorsque le besoin l'exigera, soit sur la demande du tiers des intéressés inscrits. Elle est présidée par le préfet du district et à son défaut, par le président de l'administration.

Art. 9. La convocation de l'assemblée générale aura lieu par cartes qui permettront aux intéressés de justifier de leur droit et qui serviront à constater le nombre des membres présents à chaque assemblée.

Art. 10. L'assemblée générale étant régulièrement composée, ses décisions seront prises à la majorité absolue des membres présents.

Art. 11. Les attributions de l'assemblée générale sont:

- d'arrêter la liste des présentations à faire au conseil d'Etat pour la nomination des membres de l'administration;
- de recevoir communication des comptes annuels de l'administration;
- d'entendre le rapport de la commission chargée de vérifier l'état de situation et les comptes présentés par l'administration et d'en voter l'approbation, s'il y a lieu;
- de désigner la commission chargée de cette vérification annuelle;
- de déterminer l'emploi que devront recevoir les excédants de recettes, conformément à l'article 21 du présent règlement et sous réserve de la ratification du conseil d'Etat;
- de se prononcer sur toutes les questions qui lui seront soumises par l'administration.

Art. 12. Les attributions et obligations qui incombent à l'administration du contrôle sont:

- de se réunir une fois au moins dans chaque trimestre, chaque fois en outre qu'elle est convoquée par son président ou sur la demande écrite du tiers de ses membres;
- de désigner dans sa première réunion annuelle une délégation de ses membres chargés de pointer une fois par mois les écritures;
- de dresser chaque trimestre le rapport qui doit être transmis au Département fédéral du Commerce et de l'Agriculture sur le service du bureau, le nombre des objets qui y ont été contrôlés, la situation des recettes et des dépenses et sur tous les faits intéressant l'application de la loi (article 14 du règlement fédéral). Copie de ce rapport devra être envoyée au département de l'intérieur;
- de recevoir et d'examiner les comptes du secrétaire-caissier, afin de les soumettre en temps et lieu à la commission chargée de les vérifier;
- de pourvoir au placement des excédants réalisés par le bureau et à la bonne gestion de son fonds de réserve;
- de diriger le personnel du bureau, de surveiller la régularité et l'exactitude des opérations et de prendre toutes les mesures que pourra exiger la bonne marche du service;
- de fixer la répartition du travail entre les employés, sa durée et les devoirs et attributions incombant à chacun d'eux;
- de fixer de même, sous réserve de la ratification du conseil d'Etat, la quotité du traitement que recevra chaque employé;
- de préavis à l'assemblée générale sur l'affectation à donner aux excédants de recettes.

Art. 13. Chaque bureau de contrôle devra être pourvu d'un nombre suffisant d'essayeurs et d'employés, et, si le besoin l'exige, d'un secrétaire-caissier.

Les essayeurs et employés sont nommés par l'administration, sous réserve de ratification par le conseil d'Etat. Ils sont soumis à réélection tous les trois ans.

Art. 14. Les essayeurs sont astreints à un cautionnement qui sera fixé par l'administration, mais qui ne pourra en aucun cas être inférieur à 3000 francs.

L'administration fixera de même le montant du cautionnement que devront fournir les autres employés, en tenant compte de l'importance de leur service et du traitement qui leur est alloué.

Art. 15. Tout essayeur et employé du contrôle qui voudra résigner ses fonctions est tenu d'en informer, six mois à l'avance, le président de l'administration.

Art. 16. Un essayeur ou employé du contrôle ne peut être révoqué:

- qu'à la suite de plaintes formulées par l'administration et reconnues fondées par le conseil d'Etat, qui prononcera en dernier ressort;
- qu'à la suite d'un jugement pénal pour un fait délictueux ou une infraction à la loi fédérale sur le contrôle, sans préjudice aux pénalités prévues aux articles 7 et 9 de la dite loi.

Art. 17. Chaque administration déterminera, par un règlement de service et en tenant compte des besoins du commerce et des habitudes dans chaque localité, les heures d'ouverture et de fermeture des bureaux de contrôle.

Art. 18. Elle pourra désigner, si le besoin l'exige, un essayeur-chef, qui aura plus spécialement à diriger le service des opérations et à surveiller la bonne tenue et la police du bureau.

Art. 19. Elle pourra aussi autoriser le bureau à procéder à l'essai et à la vérification du titre des lingots d'or et d'argent, moyennant toutefois qu'il n'en résulte aucun retard dans les essais et le poinçonnement des ouvrages d'or et d'argent (article 25 du règlement fédéral).

Art. 20. Les administrations des bureaux de contrôle devront fixer chaque année, par voie d'entente, le tarif de l'or et de l'argent, afin que les calculs dans chaque bureau soient concordants.

Art. 21. Les excédants de recettes qui pourraient être réalisés par les bureaux de contrôle devront être affectés:

- 1° A l'amélioration du matériel et des installations dans chaque bureau;
- 2° A la constitution d'un fonds de réserve suffisant pour subvenir aux traitements du personnel et aux frais du bureau pendant deux années, ainsi qu'aux indemnités éventuelles qui pourraient être encourues (article 13 du règlement fédéral);
- 3° Au développement de l'industrie et spécialement des établissements d'enseignement industriel.

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken. Marques suisses de fabrique et de commerce.

Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral des marques:

Den 16. August 1883, 11 Uhr Vormittags.

No 1002.

Gebr. Levi, Fabrikanten,
Zürich.



Liqueur.

Le 20 août 1883, à six heures du soir.

No 1003.

J. Ad. Weitnauer, négociant,
Bâle.



Cigares en paquets ou autres.

Le 21 août 1883, à midi.

No 1004.

Vacheron & Constantin, fabricants,
Genève.

VACHERON & CONSTANTIN
GENEVA

Cadrons de montres.

Le 21 août 1883, à midi.

No 1005.

Vacheron & Constantin, fabricants,
Genève.

Vacheron & Constantin
GENEVE

Cuvettes de montres.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 25. August 1883.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 25 août 1883.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.		Uebrigere Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Billets d'autres banques d'émission suisses.		Autres valeurs en caisse		Fr.	Ct.
				Gesetzliche Notendeckung 40 o/o der Zirkulation. Couverture légale des billets de 40 o/o de la circulation.	Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.						
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . .	6,600,000	6,600,000	2,640,000	Fr. 1,140,540	—	1,674,340	Fr. 84,798	81	5,539,673	81
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . .	700,000	652,590	261,036	76,969	—	46,670	12,950	30	397,625	30
3	Kantonalbank von Bern, Bern	7,750,000	6,693,255	2,677,302	1,790,448	—	269,720	89,280	86	4,826,750	86
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	1,900,000	1,572,240	628,896	199,506	90	7,100	121,978	48	957,476	38
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,000,000	4,795,840	1,918,336	749,286	09	190,160	905	93	2,858,688	02
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer .	399,410	399,320	159,728	59,547	—	14,090	4,188	03	237,553	03
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,314,040	525,616	87,192	82	66,160	3,991	59	682,960	41
8	Aargauische Bank, Aarau	2,500,000	2,267,700	907,080	227,245	—	144,800	53,230	47	1,332,355	47
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	963,940	385,576	70,699	59	195,660	33,744	25	685,679	84
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	1,850,000	1,834,350	733,740	187,931	87	23,750	79,167	53	1,024,589	40
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld .	750,000	714,490	285,796	264,743	72	43,460	45,405	90	639,405	62
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,000,000	1,960,740	784,296	188,017	—	65,250	37,444	89	1,075,007	89
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . .	1,094,300	1,052,650	421,060	283,329	50	219,340	641	60	924,371	10
14	Banque du Commerce, Genève	19,700,000	15,465,300	6,186,120	3,205,527	75	178,650	387,096	50	9,957,394	25
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau .	2,500,000	2,393,200	957,280	200,965	56	191,950	11,851	08	1,362,046	64
16	Bank in Zürich, Zürich	5,000,000	4,915,050	1,966,020	3,869,976	95	693,150	9,564	06	6,588,711	01
17	Bank in Basel, Basel	8,000,000	7,222,000	2,888,800	1,009,305	51	558,600	9,195	78	4,465,911	29
18	Bank in Luzern, Luzern	2,000,000	1,956,150	782,460	411,955	—	6,500	41,039	78	1,241,954	78
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,140,800	1,656,320	48,932	15	156,500	164,738	15	2,026,490	30
20	Crédit Gruyérien, Bulle	240,000	219,060	87,624	29,396	—	87,200	6,877	83	211,097	83
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	12,000,000	11,056,390	4,422,556	4,450,673	83	1,046,410	225,125	92	10,144,765	75
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,500,000	2,397,170	958,868	359,607	23	142,050	51,512	21	1,512,037	44
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	700,000	700,000	280,000	126,774	59	3,530	41,341	26	451,645	85
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .	1,056,905	980,155	392,062	244,528	—	170,030	23,365	96	829,985	96
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	744,470	745,930	297,572	72,203	—	54,380	25,705	49	449,860	49
26	Banque cantonale vandoise, Lausanne . .	7,209,565	6,712,335	2,684,934	1,011,532	94	519,500	345,504	93	4,565,471	87
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf . .	300,000	300,000	120,000	50,977	95	9,310	6,500	15	186,788	10
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans .	300,000	299,450	119,780	11,230	—	14,200	2,332	69	147,542	69
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . .	176,280	176,080	70,432	29,863	—	21,560	4,963	43	126,818	43
Stand am 18. August 1883		100,470,930	90,498,225	36,199,290	20,458,905	95	6,814,020	1,928,433	86	65,400,649	81
Etat au 18 août 1883		102,470,930	90,647,985	36,259,194	19,724,977	95	5,918,680	2,022,382	06	63,925,234	01
		— 2,000,000	— 149,760	— 59,904	+ 733,928	—	+ 895,340	— 93,948	20	+ 1,475,415	80

Gold (or) Fr. 35,539,807. —
 Silber (argent) 21,118,388. 95
 Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale) Fr. 56,658,195. 95

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 25. August 1883. — Du 25 août 1883.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi					Total	
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken. Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours.	Innert 4 Monaten fällige — Échéant dans les 4 mois				Schweiz. Staatskassen- scheine, Obligations und Coupons. Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons.
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement		
5	Bank in St. Gallen	5,000,000	190,160	— —	2,885,219. 23	1,664,549. 12	1,421,900. —	— —	6,161,828. 35
14	Banque du Commerce à Genève . .	19,700,000	178,650	164,435. 70	9,818,551. 65	28,761. 45	2,167,100. —	— —	12,857,498. 80
16	Bank in Zürich	5,000,000	693,150	— —	6,699,846. 73	9,943. 80	4,158,579. 90	— —	11,561,520. 43
17	Bank in Basel	8,000,000	558,600	— —	9,191,039. 54	212,970. 83	3,651,001. 90	— —	13,613,612. 27
19	Banque de Genève	5,000,000	156,500	— —	7,603,427. —	103,724. 30	904,364. —	— —	8,768,015. 30
Stand am 18. August Etat au 18 août } 1883		42,700,000	1,777,060	164,435. 70	36,198,084. 15	2,019,949. 50	12,302,945. 80	— —	52,462,475. 15
		42,700,000	1,658,340	119,521. 10	35,477,866. 35	2,152,027. 85	12,117,648. 80	— —	51,525,404. 10
		—	+ 118,720	+ 44,914. 60	+ 720,217. 80	— 132,078. 35	+ 185,297. —	— —	+ 937,071. 05
Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes	Uebrig kurzfristige disponibleGuthaben	Total	Noten- Zirkulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden	Wechselschulden	Total
		Espèces ayant cours légal	Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Autres créances disponibles à courte échéance		Billets en circulation	Engagements échéant dans les huit jours	Engagements sur effets de change	
5	Bank in St. Gallen	2,667,622. 09	6,161,828. 35	1,538,358. 62	10,367,809. 06	4,795,840	661,259. 45	— —	5,457,099. 45
14	Banque du Commerce à Genève . .	9,391,647. 75	12,357,498. 80	188,392. 50	21,937,539. 05	15,465,300	2,484,077. 60	— —	17,949,377. 60
16	Bank in Zürich	5,835,996. 95	11,561,520. 43	604,498. 32	18,002,015. 70	4,915,050	4,794,768. 33	— —	9,709,818. 33
17	Bank in Basel	3,898,105. 51	13,613,612. 27	787,982. 86	18,299,700. 64	7,222,000	4,675,129. 11	— —	11,897,129. 11
19	Banque de Genève	1,705,252. 15	8,768,015. 30	— —	10,473,267. 45	4,140,800	889,444. 55	— —	4,530,244. 55
Stand am 18. August Etat au 18 août } 1883		*23,498,624. 45	52,462,475. 15	3,119,232. 30	79,080,331. 90	36,588,990	13,004,679. 04	— —	49,543,669. 04
		23,471,407. 42	51,525,404. 10	3,185,490. 62	78,182,302. 14	36,272,200	14,018,854. 99	— —	50,291,054. 99
		+ 27,217. 03	+ 937,071. 05	— 66,258. 32	+ 898,029. 76	+ 266,790	— 1,014,175. 95	— —	— 747,385. 95

* Ohne Fr. 13,252. 32 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.

* Sans fr. 13,252. 32 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Disconto am 27. August 1883 in Basel, Bern und Genf: 2 1/2 %; Zürich, St. Gallen und Lausanne: 3 %.

Escompte le 27 août 1883 à Bâle, Berne et Genève: 2 1/2 %; Zurich, St-Gall et Lausanne: 3 %.

Notenemission, Notenzirkulation und gesetzliche Baarschaft der schweizerischen Zettelbanken in den Jahren 1881 und 1882.

Emission, Circulation et Encaisse légale des banques d'émission Suisses pour 1881 et 1882.

Zusammengestellt vom Inspektorat der schweizerischen Emissionsbanken.
Tableau dressé par l'inspektorat des banques d'émission Suisses.

Ordnungsnummer N ^o d'ordre	Jahr der Gründung Année de la fondation	Banken Banques	Einbezahltes Kapital am Ende 1882 Capital versé à la fin de 1882	Jahresdurchschnitt der Emission Moyenne annuelle de l'émission		Jahresdurchschnitt der Zirkulation Moyenne annuelle de la circulation		Jahresdurchschnitt der gesetzlichen Baarschaft Moyenne annuelle de l'encaisse légale		Prozentuales Verhältniss zwischen Emission und Zirkulation Proportion pour cent entre l'émission et la circulation		Prozentuales Verhältniss zwischen Zirkulation und gesetzlicher Baarschaft Proportion pour cent entre la circulation et l'encaisse légale		Ordnungsnummer N ^o d'ordre					
				1881	1882	1881	1882	1881	1882	1881	1882	Reihenfolge Rang	1882		Reihenfolge Rang	1881	Reihenfolge Rang	1882	Reihenfolge Rang
a. Gesetzlich autorisirte Emissionsbanken a. Banques d'émission légalement autorisées																			
Abgerundete Tausende Franken. Chiffres arrondis par milliers de francs.																			
1	1867	St. Gallische Kantonalbank	6,000	6,052	6,600	5,980	6,511	2,374	3,246	98,8	3	98,7	5	39,7	13	49,8	10	1	
2	1868	Basellandschaftliche Kantonalbank	3,000	724	720	690	685	290	351	95,3	14	95,1	13	42,0	9	51,2	9	2	
3	1834	Kantonalbank von Bern	10,000	7,997	7,849	7,257	7,042	2,876	3,902	90,8	19	89,7	20	39,6	14	55,4	4	3	
4	1860	Banca cantonale ticinese	1,000	2,500	1,916	2,060	1,504	318	624	82,4	26	78,5	27	15,4	29	41,5	20	4	
5	1887	Bank in St. Gallen	4,500	4,125	5,000	3,995	4,664	1,448	2,111	96,8	10	93,3	16	36,2	16	45,3	16	5	
6	1866	Crédit agricole et industriel de la Broye	785	215	286	214	284	74	139	99,5	1	99,3	3	34,5	21	49,0	13	6	
6	1870	Thurgauische Kantonalbank	2,400	1,500	1,500	1,306	1,247	551	671	87,1	22	83,1	25	42,8	8	53,8	6	7	
8	1854	Aargauische Bank	6,000	3,000	3,000	2,326	2,364	886	1,062	77,5	29	78,8	26	35,9	19	44,9	17	8	
9	1863	Toggenburger Bank	2,200	1,000	1,000	970	940	336	399	97,0	9	94,0	15	34,6	20	42,4	18	9	
10	1873	Banca della Svizzera italiana	1,000	1,609	1,650	1,437	1,513	516	701	89,3	21	91,7	17	36,0	18	46,3	15	10	
11	1851	Thurgauische Hypothekenbank	3,000	750	750	725	732	312	461	96,7	11	97,6	9	48,0	7	63,0	3	11	
12	1870	Graubündner Kantonalbank	2,000	2,000	2,000	1,958	1,967	657	976	97,9	6	98,3	7	33,6	24	49,6	11	12	
13	1850	Kantonal-Spar- und Leihkasse Luzern	1,000	996	1,084	982	1,074	871	577	98,6	5	99,1	4	88,7	2	53,7	7	13	
14	1845	Banque du Commerce	10,000	17,054	18,920	14,074	14,770	4,757	7,311	82,5	25	78,1	28	33,8	22	49,5	12	14	
15	1876	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	2,000	2,000	2,194	1,947	2,138	704	881	97,3	8	97,4	10	36,1	17	41,3	21	15	
16	1836	Bank in Zürich	6,000	5,000	5,000	4,502	4,451	4,001	3,982	90,0	20	89,0	21	88,9	1	89,5	1	16	
17	1844	Bank in Basel	6,000	8,000	8,000	7,505	7,277	3,751	3,761	93,8	16	91,0	18	50,0	4	51,7	8	17	
18	1856	Bank in Luzern	4,000	2,000	2,000	1,953	1,936	881	1,043	97,6	7	96,8	11	45,1	6	53,9	5	18	
19	1848	Banque de Genève	2,500	5,002	5,000	4,080	4,271	1,041	1,596	80,6	28	85,4	24	25,8	26	37,4	25	19	
20	1873	Crédit Gruyérien	500	167	204	165	201	27	79	98,7	4	98,5	6	16,4	28	39,3	23	20	
21	1870	Zürcher Kantonalbank	12,000	15,000	14,936	12,276	11,500	7,109	7,748	81,8	27	77,0	29	57,9	3	67,4	2	21	
22	1857	Solothurnische Bank	3,000	2,202	2,300	1,878	2,034	855	988	85,3	23	88,4	22	45,5	5	48,6	14	22	
23	1862	Bank in Schaffhausen	1,500	700	700	652	665	259	274	93,1	17	95,0	14	39,8	12	41,2	22	23	
24	1850	Banque cantonale fribourgeoise	2,400	1,771	1,613	1,703	1,453	697	520	96,2	12	90,1	19	40,9	10	35,8	27	24	
25	1867	Caisse d'amortissement de la dette publique	750	745	745	739	742	163	264	99,2	2	99,6	2	22,1	27	35,7	28	25	
26	1845	Banque cantonale vaudoise	12,000	6,209	6,892	5,172	5,977	2,114	2,332	83,3	24	86,7	23	40,8	11	39,0	24	26	
27	1837	Ersparnikasse des Kantons Uri	500	300	300	287	293	111	124	95,7	13	97,7	8	38,7	15	42,3	19	27	
28	1879	Kantonale Spar- & Leihkasse v. Nidwalden	590	257	300	237	289	73	107	92,2	18	96,3	12	30,8	25	37,0	26	28	
29	1853	Banque populaire de la Gruyère	500	168	169	160	169	54	59	95,2	15	100,0	1	33,7	23	34,9	29	29	
Total der 29 gesetzlich autorisirten Emissionsbanken Total des 29 banques d'émission légalement autorisées			107,125	99,043	102,628	87,180	88,693	38,056	46,289	88,0		86,4		43,7		52,2			
b. Banken, deren Emission hinfällig geworden ist. b. Banques dont l'émission est supprimée.																			
—	1852	Bank in Glarus	2,250	1,279	1,221	1,160	1,038	370	388										
—	1854	Ancienne banque cantonale neuchâteloise	3,000	6,000	5,934	5,656	5,266	1,661	1,682										
—	1854	Caisse hypothécaire du canton de Fribourg	3,000	93	8	26	8	173	122										
—	1862	Bank für Graubünden	2,000	651	58	285	58	180	142										
—	1862	Leihkasse Glarus	1,000	300	300	293	286	134	154										
—	1863	Eidgenössische Bank	12,000	5,000	3,184	4,783	2,878	2,248	1,013										
—	1864	Banque populaire de la Broye	200	20	13	18	8	29	16										
Total der 7 Banken, deren Emission hinfällig geworden ist Total des 7 banques dont l'émission est supprimée			23,450	13,343	10,718	12,221	9,542	4,795	3,517										
Total der 36 Banken Total des 36 banques			130,575	112,386	113,346	99,401	98,235	42,851	49,806										
Bemerkungen. Die Emission, die Zirkulation von 1882 und die gesetzliche Baarschaft wurden nach den Angaben in den Wochensituationen, bez. Monatsausweisen der Banken, die Zirkulation von 1881 nach den Jahresberichten der Banken zusammengestellt. Die Emission der Caisse hypothécaire du canton de Fribourg und der Bank für Graubünden ist für das Jahr 1881 als eine zum größern Theil nur nominelle anzusehen.																			
Observations. L'émission, la circulation de 1882 et l'encaisse légale ont été calculées d'après les situations hebdomadaires ou mensuelles fournies par les banques; la circulation de 1881 a été prise d'après les comptes rendus des banques. L'émission de la Caisse hypothécaire du canton de Fribourg et de la Banque des Grisons ne doit être considérée pour l'année 1881 en grande partie que comme nominale.																			

Bemerkungen.

Die Emission, die Zirkulation von 1882 und die gesetzliche Baarschaft wurden nach den Angaben in den Wochensituationen, bez. Monatsausweisen der Banken, die Zirkulation von 1881 nach den Jahresberichten der Banken zusammengestellt.

Die Emission der Caisse hypothécaire du canton de Fribourg und der Bank für Graubünden ist für das Jahr 1881 als eine zum größern Theil nur nominelle anzusehen.

Observations.

L'émission, la circulation de 1882 et l'encaisse légale ont été calculées d'après les situations hebdomadaires ou mensuelles fournies par les banques; la circulation de 1881 a été prise d'après les comptes rendus des banques.

L'émission de la Caisse hypothécaire du canton de Fribourg et de la Banque des Grisons ne doit être considérée pour l'année 1881 en grande partie que comme nominale.

Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft bei den schweiz. Emissionsbanken auf 25. August 1883

Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses au 25 août 1883

Nr.	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	2,554,185	—	1,106,315	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	260,680	—	66,425	—
3	Kantonalbank von Bern in Bern	3,492,495	—	735,705	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	512,630	—	307,500	—
5	Bank in St. Gallen in St. Gallen	1,438,350	—	797,625	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	211,495	—	7,780	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	416,590	—	185,050	—
8	Aargauische Bank in Aarau	403,090	—	688,555	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	433,010	—	13,346	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	798,750	—	116,595	—
11	Thurgauische Hypothekbank in Frauenfeld	223,265	—	308,230	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	905,630	—	66,683	—
13	Kant. Spar- und Leihkasse, Luzern	570,745	—	133,644	—
14	Banque du commerce, Genève	5,288,495	—	2,590,590	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank in Herisau	903,075	—	120,600	—
16	Bank in Zürich, Zürich	1,397,645	—	2,418,240	—
17	Bank in Basel, Basel	2,129,130	—	1,768,350	—
18	Bank in Luzern, Luzern	764,130	—	430,285	—
19	Banque de Genève, Genève	1,239,165	—	381,210	—
20	Crédit Gruyérien à Bulle	113,960	—	3,060	—
21	Zürcher Kantonalbank in Zürich	4,766,850	—	2,641,435	—
22	Solothurnische Bank in Solothurn	1,047,000	—	198,000	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	298,320	—	64,460	—
24	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	572,135	—	64,455	—
25	Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg	302,830	—	66,945	—
26	Banque cant. vaudoise, Lausanne	3,103,020	—	328,160	—
27	Ersparniskasse des Kantons Uri in Altorf	78,852	—	92,125	—
28	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden in Stans	123,490	—	7,520	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	90,795	—	9,500	—
	Depositem bei der Zentralstelle	34,439,807	—	15,718,388	—
	Dépôt au bureau central	1,100,000	—	5,400,000	95
	Gesetzliche Baarschaft	35,539,807	—	21,118,388	95
	Encaisse légale				

Verschiedenes — Divers

Der Handel mit chinesischen Strohgeflechten.

(Auszug aus dem Bericht des deutschen Konsuls in Shanghai über das Jahr 1882.)

Es wurden ausgeführt:

nach England	36,075 Pikuls,
» Amerika	17,017 »
» andern Häfen	236 »
zusammen 1882:	53,328 Pikuls,
1881:	50,463 »

Chinesisches Strohgeflecht, China straw braid oder, wie es in London genannt wird, China straw plait, hat im Welthandel und speziell auch für Deutschland neuerdings eine solche Bedeutung erlangt, daß die folgenden eingehenderen Notizen über diesen Handelsartikel von praktischem Interesse sein werden.

Das Material ist ausschließlich Weizenstroh, das in den nördlichen Provinzen Schantung, Tschili und Honan gewonnen und verarbeitet wird. Berühmte Orte und Distrikte, deren Namen auch im Handel als Bezeichnungen der Waare vorkommen, sind:

Yanghsin, aus dem Distrikt Yanghsinhsien in der Präfektur Wu-Ting-fu (ungefähr 1000 Li von Tschifu entfernt). Malienpo, aus dem Distrikt Chên Tien in der Präfektur Wu-Ting-fu (1004 Li von Tschifu entfernt). Huangtai, aus Chiaochow in der Präfektur Lai-chow-fu (500 Li von Tschifu entfernt). Fuchiao, aus dem Distrikt Hsin-tai-hsien in der Präfektur Tang-an-fu (1100 Li von Tschifu entfernt). Huai-tze-ch'iao, aus der Präfektur Honan in der gleichnamigen Provinz (2000 Li von Tschifu entfernt). Hsin-tsang, aus dem Distrikt Ching-feng-hsien in der Präfektur Ta-ming-fu in der Provinz Tschili (1800 Li von Tschifu entfernt). Scha-ho, Yi-hsien und andere Orte in der Präfektur Lai-chow-fu in der Provinz Schantung (400 Li von Tschifu entfernt).

In Tschifu werden außer den vorgenannten sieben noch fünfzehn andere nach Orten benannte Geflechte unterschieden, deren Namen aber nicht einmal den hiesigen Kaufleuten geläufig sind und daher in geschäftlicher Hinsicht nicht weiter in Betracht kommen. Kommerziell wichtig sind dagegen die folgenden Unterscheidungen:

Nach der Art des Geflechts:

- Plain, einfach glatt geflochten;
- Cord Edge, mit erhabenem, tauähnlichem Rand;
- Porcupine, mit breitem, stachelig aussehendem Rand an der einen Seite;
- Loop Edge, mit einer Franse, die aus in dreieckiger Form gelegten Halmen besteht.

Nach dem Material:

White, aus einfarbigem weißem Stroh;

Mottled, gescheckt mit weißem und gelbem, indem die von der Sonne gebräunten Theile des Halmes und die in der Blattscheide eingehüllt gewesenen, daher weiß gebliebenen, zusammengeflochten werden;

Coloured, aus künstlich gefärbten Halmen, insbesondere blau, mit Blauholzextrakt gefärbt. Die Herstellung der schwarzen Farbe stößt in China auf Schwierigkeiten; schwarzes Geflecht ist daher eine Rarität und theuer.

Gegenüber Plain, White und Mottled werden die andern Arten, die mehr oder weniger eine Nachahmung der toskanischen Flechtereie bilden, auch unter dem Namen Fancy Braids zusammengefaßt. Bei allen Arten kommt außerdem für die Güte in Betracht, ob das Geflecht «Speelless» ist oder nicht, d. h., ob die Enden der Halme eingeflochten, beide Seiten daher glatt sind, oder ob dieselben an der einen Seite vorstehen. Speelless ist natürlich viel theurer. Endlich unterscheidet sich das Geflecht auch nach dem Glanze. Es gibt ganz mattes, aus mattem und glänzendem gemischtes und ganz glänzendes, welche Unterschiede durch Waschen und Poliren mit dem Fingernagel, sowie dadurch, daß man das Stroh Schwefeldämpfen aussetzt, hervorgerufen werden.

Chinesisches Strohgeflecht kommt ausschließlich in Streifen oder Bändern auf den Markt, die in Nummern geschieden werden, von den schmalsten mit 0 oder 1 anfangend bis zu den breitesten, Nr. 10 oder 11. Die Breite variiert bei Plain Straw Braid zwischen 6 und 15 Millimetern, die übrigen Sorten haben bis 20 Millimeter und darüber. Die Zahl der verflochtenen Halme ist die gleiche, nämlich sieben, nur bei Fancy Braids, wie Porcupine, auch wohl neun. Die Breitenunterschiede entstehen aus der größern oder geringern Dichtigkeit des Geflechts und daraus, daß man zu den feinem Nummern nur die obere, etwa 6 Zoll langen Theile des Halms, dagegen die dicken unteren zu den ordinären Nummern verwendet. Hieraus ergibt sich, daß die schmalen Nummern das beste Geflecht repräsentiren und am meisten gesucht sind.

Eine besondere und sehr beachtenswerthe Eigenthümlichkeit des Handels mit Strohgeflecht ist nun, daß man bestimmte einzelne Nummern weder bestellen, noch aus einem gegebenen Vorrath aussuchen kann. Die Herstellung geschieht auf dem Wege der Hausindustrie durch Frauen und Kinder, die das Aequivalent von etwa 20 Pfennig als reichliche Vergütung für ein volles Tagewerk ansehen. Reisende Händler durchziehen das Land und kaufen das Produkt auf, wie sie es finden. Eine Zusammenstellung nach Sorten ergibt sich dabei von selbst daraus, daß in einem Distrikt gewöhnlich nur eine und dieselbe Sorte angefertigt wird, wie z. B. Plain White hauptsächlich aus Shaho und Malienpo, Mottled aus Tamingfu und Honan, Loop und Porcupine wieder aus andern Orten kommen. Ferner wird immer in einem Ballen nur eine und dieselbe Nummer verpackt. Vom Zufall dagegen wird es bestimmt, ob und wie viele Ballen der gleichen Nummer in einer gewissen Partie, einem sogenannten Lot, enthalten sind, und mit diesem System hängt die Billigkeit der Waare zusammen, worauf allein ihre Konkurrenzfähigkeit in Europa beruht. Wollte man versuchen, die bei Hunderttausenden im Lande zerstreut wohnenden Arbeiter auf ein anderes Material anzuweisen, als was ihnen gerade zuwächst, oder fabrikmäßige Gleichartigkeit der Arbeit und andere Handgriffe, als ihnen gerade geläufig sind, verlangen, so würde die Preislage dadurch ungünstig beeinflusst werden. Der Handel hat es daher als feste Usanz acceptirt, daß jedes Lot oder Sortiment, wie es aus dem Innern kommt, als Ganzes gehandelt wird. Folgendes sind einige praktische Beispiele der vorkommenden Sortimente:

Lai-chow-fu-Loop-Edge.		Slutchjoong-Mottled.		Taatsen-Porcupine 9 Straw, d. h. 9 Halme in Geflecht, statt der gewöhnlichen 7.	
Ballen.		Ballen.		Ballen.	
Nr. 1	1	10	1	1	
» 2	1	29	2	2	
» 3	2	34	2	2	
» 4	2	31	4	4	
» 5	3	31	5	5	
» 6	5	14	2	2	
» 7	6	9	2	2	
» 8	8	—	1	1	
» 9	—	—	1	1	
	28	158		20	

Der Preis wird für das Lot als Ganzes vereinbart, z. B. 3318 Tael für 158 Ballen Mottled, oder 21 Tael pro Ballen durchschnittlich. Da aber der Verkaufswert des Lot in Europa ausschließlich von dem Vorwiegen der feinem Nummern abhängt, so ist es unerlässlich, auch den Preis jeder einzelnen Nummer festzustellen, was nur durch Berechnung aus dem Gesamtwert geschehen kann. Dabei wird unter Zugrundelegung einer von Nummer zu Nummer um etwa 4 bis 5 Tael fortschreitenden arithmetischen Progression ein Preis zunächst versuchsweise angenommen und die Berechnung so lange fortgesetzt, bis das Resultat mit dem Gesamtwert stimmt. So ergibt sich z. B. bei einem Lot 56 Ballen Shaho White zum Gesamtwert von 1288 Tael oder 23 Tael pro Ballen unter Abrechnung der Brüche folgender Werth der einzelnen Nummern:

Zahl der Ballen zu 1 Pikul.		Werth derselben.		Werth jedes Ballens der entsprechenden Nummern.	
		Tael.		Tael.	
Nr. 1	1	50	50		
» 2	1	45	45		
» 3	4	160	40		
» 4	4	144	36		
» 5	8	248	31		
» 6	8	216	27		
» 7	6	132	22		
» 8	8	144	18		
» 9	5	70	14		
» 10	6	54	9		
» 11	5	25	5		
	56	1288			

Diese Eigenthümlichkeiten des Geschäfts haben weittragende Folgen, namentlich insofern dadurch für die Konsumtionsländer die Nothwendigkeit eines Centralmarktes bedingt wird. Dort erst können aus unzähligen einzelnen Lots die passenden Nummern für den Bedarf der konsumirenden Fabrikanten zusammengestellt werden; dort erst kann sich ein einheitlicher Marktpreis aus der Varietät der hiesigen Preise bilden. London ist in chinesischem Strohgeflecht der Centralmarkt für ganz Europa. In Deutschland, z. B. in Dresden, Breslau und Nürnberg, findet beträchtlicher Konsum statt, aber aus dem erwähnten Grunde — und angeblich auch, weil es dort an den erforderlichen Bleichereien fehle — hat sich ein regelmäßiges direktes Geschäft mit China noch nicht entwickelt. Berücksichtigt man, daß es oft schon einen bedeutenden Vortheil im Handel ausmacht, Rimessen für empfangene Waaren bei ungünstigen Wechselkursen nicht in baarem Gelde machen zu müssen, sondern andere Waaren dagegen retourniren zu können, so sollte auch der deutsche Markt bei einigem Unternehmungsgeiste im Stande sein, eine eigene Sammelstelle, etwa in Hamburg, für seinen Bedarf zu gründen, statt denselben in London zu decken. Bis jetzt ist es aber über sporadische Bestellungen und einzelne Versuchssendungen nicht hinausgekommen.

Ueber die Verpackung von Strohgeflecht ist zu bemerken, daß dasselbe zunächst so fest wie möglich zusammengeroUert wird. Die Rollen oder «bundes», wie sie in London genannt werden, sind ungefähr gleich im Gewicht, aber eben deshalb ungleich in der Länge. Messen sie bei Nr. z. B. 90 Yards, so hat Nr. 5 nur 70, Nr. 10 50 Yards und so weiter; durchschnittliche Länge ist 60 Yards. Bei allen einfachen glatten Geflechten bilden immer genau 240 Rollen oder Bündel, eines auf das andere gestellt, einen Ballen. Bei den Fancy Braids ist die Zahl der Bündel in einem Ballen, je nach dem Raum, dessen sie dem Muster zufolge bedürfen, ungleich. Ein Ballen soll eigentlich einen Pikul wiegen, doch kommen Abweichungen nach oben und nach unten vor; für den Export wird er mit einem doppelten starken Mattenüberzug versehen. Pressung läßt die Natur des Materials nicht zu, 2 bis 2½ Ballen bilden bereits eine Tonne Measurement (40 Kubikfuß engl.), daher die Fracht bei dieser Waare sich sehr hoch im Verhältnis zum Werthe stellt. Wenn man die Unkosten ihrer Hinführung vom Ursprungsorte via Shanghai nach London auf 60 Prozent veranschlagt, so wird man damit eher unter als über dem Durchschnitt bleiben.

Die ursprünglichen Verschiffungshäfen für Strohgeflecht sind Tschifu und Tientsin, welche Häfen den Produktionsdistrikten zunächst gelegen sind. Tschifu ist der ungleich wichtigere von beiden Häfen. Die Ausfuhr geschieht jedoch bis jetzt fast gar nicht direkt nach Europa und Amerika, sondern zunächst nach Shanghai, wo die Waare ihren Centralmarkt hat. Etwa die Hälfte des Geschäfts von den nördlichen Häfen geht auf Rechnung dortiger europäischer Häuser, die andere Hälfte auf Rechnung der Chinesen, welche häufig nur deshalb nach Shanghai konsignieren, um den Markt in Tschifu oder Tientsin zu ihren Gunsten zu beeinflussen. Die Ausfuhr ist in den letzten Jahren oft von großen Verlusten begleitet gewesen, da die Haltung der ausländischen Märkte den hiesigen Preisen nicht entsprach, hier und da sogar hinter denselben zurückblieb. Neuere Notirungen des Marktes von Shanghai waren pro Pikul oder Ballen für:

Tientsin, White (im Handel auch » Mottled	Eastern Braid genannt	Tael. 16 bis 20 15 » 18
Tschifu, White, bestes Sortiment » Speelless	.	29 » 35 34 » 42
» » Cord Edge	.	30 » 36
» Mottled	.	22 » 27

Auf den letzten Londoner Auktionen erzielten pro Ballen:

		Pfd.	Sterl.	Schill.		Pfd.	Sterl.	Schill.
Tientsin, White	.	.	7	15	bis	16	—	
» » Speelless	.	.	12	—	»	15	5	
Tschifu, »	.	.	6	17 1/2	»	10	10	
» Mottled	.	.	7	2 1/2	»	13	5	
» Black and White	.	.	13	5	»			

Einzel verkauft, holten die feinem Nummern (unter 4) 1 Schill.
3 Pence bis 1 Schill. 8 Pence für White und 11½ Pence bis 1 Schill.
6½ Pence für Mottled pro Bündel.

Strohgeflecht gehört zu den neuern Exportartikeln. Es ist zwar auch in früherer Zeit von Kanton aus in kleinen Quantitäten und hauptsächlich in Gestalt von Strohähren nach Europa gelangt; größere Dimensionen hat der Handel aber erst mit der Eröffnung der nördlichen Häfen annehmen können und im Laufe der letzten zehn Jahre auch wirklich angenommen. Aus der folgenden Zusammenstellung wird der rapide Aufschwung desselben und zugleich der Antheil der beiden Verschiffungshäfen daran ersichtlich. Ausfuhr von Strohgeflecht:

				Aus Tientsin.	Aus Tschifu.	Wiederausfuhr aus Shanghai.
1872	.	.	Pikuls	1,422	15,184	13,600
1873	.	.	»	1,859	10,222	11,210
1874	.	.	»	1,456	13,176	16,404
1875	.	.	»	2,993	17,072	18,302
1876	.	.	»	5,888	14,043	20,479
1877	.	.	»	5,945	20,479	25,516
1878	.	.	»	9,216	27,823	35,997
1879	.	.	»	10,973	25,901	34,545
1880	.	.	»	19,961	33,368	48,636
1881	.	.	»	17,323	32,546	50,463

In der dieser Zahlenreihe vorangehenden fünfjährigen Periode hatte die durchschnittliche jährliche Gesamtausfuhr, an der sich Tientsin noch im Jahre 1869 nur mit 85 Pikuls theilnähmte, nicht mehr als etwa 2500 Pikuls betragen. Welch' ein enormes Quantum aber die jetzt erreichte zwanzigfache Zahl repräsentirt, wird deutlich, wenn man sich erinnert, daß 50,000 Pikuls mehr als 700 Millionen Yards enthalten.

Ein mit Straw braid verwandter Artikel sind die in Ningpo und Um-
gegend angefertigten

Hüte

deren Export gleichfalls im letzten Jahrzehnt eine enorme Ausdehnung gewonnen hat, wenn auch nicht so stetig wie Strohgeflecht. Das Bericht-

jahr hat die größte bisher dagewesene Exportziffer erreicht, indem die Ausfuhr betrug:

nach England	.	.	.	7,432,800 Stück,
» Amerika	.	.	.	4,975,264 »
» Marseille	.	.	.	253,200 »

1882:	12,661,264	Stück,
1881:	6,648,951	»

Ueber Fabrikation und Preise ist Folgendes zu bemerken:

Das Material ist Schilfgras, welches in der Nähe von Ningpo in fettem, feuchtem Boden angebaut, im Sommer geschnitten und an der Sonne getrocknet wird. Die Naturfarbe (getrocknet) ist schmutzig gelb, zur Verarbeitung gelangt es aber meist künstlich gefärbt in bunter Zusammenstellung. Das Geflecht ist sehr roh. Der Hauptunterschied der Güte nach ist, ob es aus mehreren neben einander gelegten, unter sich nicht verflochtenen Halmen besteht oder ob jeder einzelne Halm mit den andern zusammengeflochten wird. Danach unterscheidet man 2, 3 Straw (Halm) Hüte und 1 Straw Hüte, die letzteren natürlich die besten. Außerdem wird die Qualität nach etwa 10 Nummern abgestuft, je nach der Feinheit und Festigkeit des Geflechtes und nach dem Muster, das einfach oder kompliziert durchbrochen sein kann. Die Façon ist gleich, indem immer der Rand eben so breit wie der Hut hoch ist. Die Größe wird von der Krone ab gemessen. Kinderhüte messen 6 Zoll, das gewöhnliche Sortiment soll aber nur 9- bis 12zöllige Hüte enthalten. Nach dem besagten Unterschiede stellen sich die jetzigen Preise farbiger Ningpohüte, nach Shanghai gelegt, folgendermaßen:

Nr. 1	1	Straw, 9-, 10-, 11- und 12zöllig, pro Tausend	44	Taels,
» 2	1	» » » » » »	40	»
» 3	1	» » » » » »	40	»
» 4	3	» » » » » »	17	»
» 5	3	» » » » » »	16	»
» 6	3	» » » » » »	15	»
» 7	3	» » » » » »	13,50	»
» 8	3	» » » » » »	15	»
» 9	3	» » » » » »	13,50	»
» 10	3	» » » » » »	15	»
	1	» 10- und 11zöllig	21,10	»
	2	» » » » » »	13,90	»
	3	» » » » » »	8,45	»

Die letzte Zahl: tausend Hüte für etwa 45 Mark, pro Hut 4½ Pfennig, ist gewiß wohlfeil! Es erklärt sich das hier auch aus der Art und Weise der Arbeit, die eine Nebenbeschäftigung für Tausende von Weibern und Kindern bildet. Eine Durchschnittsarbeiterin macht 4 bis 5 Hüte pro Tag fertig und ist zufrieden, wenn sie damit 25 Käsch oder 10 Pfennig verdient.

Die Verpackung geschieht in einem doppelten Mattensack. 600 Stück bilden einen Ballen, 2 bis 3 Ballen eine Tonne Maß. Der Export geht über Shanghai nach Amerika und London, von letzterem Platze aus dann auch nach dem Kontinent, namentlich Frankreich. Bis 1872 war derselbe so unbedeutend, daß der Artikel in den Exportlisten gar nicht als selbstständiger Posten erschien. Von da ab waren die Zahlen folgende:

1873	.	.	.	.	.	.	1,239,000	Stück
1874	.	.	.	.	.	.	2,453,964	»
1875	.	.	.	.	.	.	3,925,127	»
1876	.	.	.	.	.	.	3,148,305	»
1877	.	.	.	.	.	.	11,876,269	»
1878	.	.	.	.	.	.	11,938,646	»
1879	.	.	.	.	.	.	4,355,282	»
1880	.	.	.	.	.	.	6,860,388	»
1881	.	.	.	.	.	.	6,648,951	»

Le commerce d'importation de Bahia.

(Extrait du rapport du consul français sur l'exercice 1881—1882.)

Observations générales. On peut dire en thèse générale, de tous les produits manufacturés, qu'à Bahia aussi bien que dans l'intérieur de la province, l'acheteur fait le plus souvent peu de cas du fini et du cachet artistique. A ces qualités, il préfère le bon marché, sans remarquer que les articles délaissés par lui sont presque toujours, par la longue durée que leur assure leur bonne qualité, d'un usage plus avantageux que les marchandises d'un prix inférieur. Quelque faux que soit ce calcul des clients de Bahia, les fabricants européens doivent en tenir compte dans leurs relations avec cette place et c'est ce que ne manquent pas de faire nos concurrents anglais et allemands.

Le ralentissement du mouvement de nos importations paraît devoir être attribué au manque presque absolu de maisons de commerce pour l'importation (*casas importadoras*) dirigées par des Français et possédant des capitaux qui suffisent à entreprendre de grandes affaires, seul mode de procéder qui permette de réaliser ici de sérieux bénéfices à cause de l'élévation des frais généraux qui grèvent le commerce. La France est représentée à Bahia par une colonie dont les membres sont, pour la plupart, dans une situation aisée et honorable acquise par leur travail; mais il faut reconnaître qu'ils exercent presque tous des métiers ou professions qui ne leur permettent de concourir que très indirectement et sur une bien faible échelle au développement de nos échanges avec le pays de leur résidence.

Il nous faudrait, sans doute, un temps assez long pour réorganiser et relever notre commerce dans la province par la création de maisons de commissions pour l'importation et l'exportation. Mais nos négociants et nos fabricants pourraient, dès à présent, envoyer ici, comme le font leurs concurrents d'Allemagne, d'Angleterre et même d'Italie, des voyageurs de commerce qui ne devraient point avoir seulement pour mission de chercher à placer des marchandises, mais qui seraient aussi chargés de rapporter en France des indications précises et détaillées sur la nature, la qualité et le prix des articles qui sont d'une vente courante à Bahia.

Il est presque inutile d'ajouter que ces voyageurs devraient parler couramment la langue portugaise. Il serait à désirer de voir nos principales maisons de commerce et nos grands établissements industriels envoyer sur la place, ainsi que font les Allemands et surtout les Anglais et les Américains, des prospectus rédigés en portugais et contenant sur les articles proposés aux acheteurs des indications détaillées accompagnées de gravures explicatives.

Horlogerie. Les articles de qualités supérieures ne donnent lieu qu'à un trafic insignifiant, à cause de leur prix élevé. A Bahia et dans l'intérieur de la province, on vend beaucoup de pendules américaines dont les caisses sont en bois commun et souvent grossièrement travaillées. Cependant ces pendules américaines, grâce à leur marche régulière et à leur bas prix, sont préférées aux articles similaires de fabrication française. Les montres américaines à boîtes de nickel sont de qualité médiocre: on leur préfère généralement les montres suisses, qui sont confectionnées avec plus de soin. Il existe en France plusieurs maisons se livrant à la fabrication de ce genre d'horlogerie; elles pourraient lutter contre la concurrence de l'Amérique du Nord et de la Suisse. Les articles ci-dessus mentionnés se vendent, sur place, aux prix suivants:

Pendules américaines à sonnerie:
 Pendules marchant 8 jours, de 18 à 45,000 reis.
 » 1 » » 8 à 12,000 reis.
 Montres suisses à boîte en nickel 12 à 18,000 reis.
 » américaines » » 12,000 reis.
 » suisses en argent, la plupart avec remontoir: 15 à 30,000 reis.

Madapolams. La France n'en importe que pour une faible valeur aux prix de 80 c. à 1 fr. le mètre. Quelques pièces de qualité fine viennent des Etats-Unis; tout le reste est fabriqué à Manchester et se vend sur la place à un prix variant entre 4,000 et 9,000 reis, la pièce de 24 yards anglais, à 60 jours, avec 24 % d'escompte.

Indiennes. Les indiennes imprimées viennent en grande partie de Manchester; ce sont des articles de qualité inférieure. L'Alsace et Mulhouse envoient sur la place quelques pièces de cretonnes imprimées dont les prix varient entre 600 et 700 reis, le mètre, et qui sont considérées comme des articles de choix; les indiennes anglaises ne coûtent que 300 à 500 reis. Au comptant il faut déduire de ces prix 24 % d'escompte.

Situation de la Banque nationale de Belgique.

	16 août	23 août	16 août	23 août
	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique	95,181,593	94,516,470	Circulation	323,406,640
Portefeuille	278,968,653	278,886,953	Comptes courants	328,208,430
				75,194,968

Situation de la Banque d'Angleterre.

	16 août	23 août	16 août	23 août
	£	£	£	£
Encaisse métal.	23,287,298	23,480,550	Circulation de billets	26,165,540
Réserve	11,972,815	12,549,600	Dépôts publics	4,999,578
Effets et avances	20,722,125	21,329,457	Dépôts particuliers	22,359,717
Valeurs publiques	11,962,631	11,962,631		22,781,440

Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

	15. August	23. August	15. August	23. August
	Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand	608,059,000	608,919,000	Notenumlauf	716,392,000
Wechsel	378,079,000	376,889,000	Täglich fällige	711,811,000
Effekten	12,286,000	11,498,000	Verbindlichkeiten	193,625,000
				202,565,000

Le commerce d'horlogerie et de bijouterie aux foires de Irbit (Sibérie).

Chaque année au mois de février se tient à Irbit sur la Nilsa, dans la partie asiatique du gouvernement de Perm une foire qui n'est surpassée en importance que par les foires de Nischni-Nowgorod. D'après les données statistiques du consul allemand à Irbit, le mouvement de pièces d'horlogerie et de bijouterie a été le suivant dans les années 1879 à 1882:

	1879	1880	1881	1882
	Roubles	Roubles	Roubles	Roubles
Objets d'or et d'argent, travaillés	505,000	550,000	545,000	545,500
Horloges, montres et accessoires	210,000	300,000	290,000	310,000

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Amtliche Bekanntmachungen

Le Juge de Paix du cercle de Lausanne,

en application des articles 852 et 857 du Code fédéral des Obligations, somme tout porteur ou dépositaire de dix coupons d'actions privilégiées Suisse-Occidentale, au porteur, échus le 1^{er} juillet 1883 et portant les nos 7597 à 7601 et 8725 à 8729, qui sont égarés, à les remettre au

bureau du Juge soussigné dans le délai de trois ans dès l'insertion des présentes.

Donné, pour être publié trois fois dans la Feuille officielle du commerce, le 16 août 1883.

Le Juge de Paix:
S. Gay.

Privat-Anzeigen — Annonces

Spar- und Leihkasse in Bern.

Sämtliche von unserer Anstalt ausgegebenen à 4 1/4 % verzinslichen Kassascheine werden auf die nachfolgenden Termine zur Rückzahlung aufgekündigt:

Pro 30. September 1883.

Nr. 1601 bis und mit Nr. 1600 à Fr. 1000.
 » 8001 » » » » 8180 à » 5000.

Anmerkung. Für diese Abtheilung ist die Aufkündigung schon unter'm 10. Juni erlassen worden und wird hier blos wiederholt.

Pro 31. Oktober 1883.

Nr. 1601 bis und mit Nr. 2200 à Fr. 1000.
 » 8181 » » » » 8360 à » 5000.

Pro 30. November 1883.

Nr. 2201 bis und mit Nr. 2750 à Fr. 1000.
 » 8361 » » » » 8520 à » 5000.

Die Inhaber dieser Kassascheine werden ersucht, Letztere auf die angegebenen Termine oder vorher einzukassiren, indem die Zinsvergütung von dort hinweg aufhört.

Gleichzeitig wird bekannt gemacht, daß vom 30. September hinweg andere Kassascheine ausgegeben werden, verzinslich à 4 % jährlich, staatssteuerfrei, in Beträgen zu 500, 1000 und 5000 Franken, nach Belieben des Einlegers auf den Namen oder auf den Inhaber (au porteur) gestellt. Diese neuen Kassascheine lauten auf ein Jahr fest, mit nachheriger vierteljährlicher Aufkündigung.

Bern, 20. August 1883.

Spar- und Leihkasse.
Der Direktor:
J. Buri.

Bekanntmachung.

Das „Schweizerische Handelsamtsblatt“, Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel, erscheint bereits in einer Auflage von

5000 Exemplaren.

Da das Blatt namentlich im Handels-, Industrie- und Gewerbe stark verbreitet ist, eignet sich dasselbe vorzüglich zu

Annoncen und Bekanntmachungen jeder Art.

Preis 25 Ct. die vierspaltige Zeile.

Gleichzeitig machen wir darauf aufmerksam, daß neu eintretenden Abonnenten sämtliche Nummern nachgeliefert werden.

Alle Postbüreaux nehmen Abonnements entgegen zum Preise von Fr. 5 für das ganze Jahr 1883.

Bern, im Mai 1883.

Expedition des „Schweizerischen Handelsamtsblattes“.

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des Schweiz. Handelsamtsblattes) in Bern — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la Feuille officielle suisse du commerce) à Berne

Basler Depositen-Bank.

1 St. Albananlage 1.

Provisionsfreie Check-Rechnungen,
 Konto-Korrent-Kredite } gedeckt durch Hinterlagen,
 Vorschüsse auf 2-6 Monate }
 Report von soliden couranten Effekten,
 Kauf und Verkauf von Wertpapieren an schweizerischen und
 auswärtigen Börsen,
 Diskontirung solider Wechsel auf Basel und Konkordatsplätze,
 Kauf und Verkauf von fremden Devisen,
 Kreditbriefe und Traften auf europäische und überseeische Plätze,
 Vermittlung solider Kapitalanlagen,
 Inkasso von Coupons etc.
 Nähere Auskunft über Bedingungen, welche günstigst gestellt sind,
 ertheilt jederzeit bereitwilligst (H 2138 Q) o

Die Direktion.

Informations- und Inkasso-Bureaux J. A. TRITSCHLER in Basel

gegründet 1869,

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisiert.

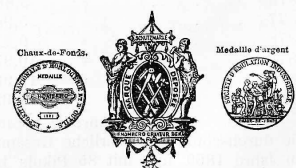
Turbinen-Verkauf.

Zwei in bestem Zustande befindliche Tangentialräder, je für 600 Liter Wasser und 9 Meter Gefälle, hat billigst abzugeben

Papierfabrik Worblaufen.

Frauenfeld.
Advokatur und Inkasso
Edw. Ramsperger.

LÉON GIROD
(OF 36) procureur patenté
Fribourg.
Renseignements — Recouvrement.
Intervention dans les faillites.
Correspondance dans les deux langues.



Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.
 F. HOMBERG, graveur, BERNE.
 Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.
 Dessins et clichés pour marques de fabrique.
 Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.